

Exemplaire pour Exemplaar voor Exemplar für			expéditeur afzender Absender			LETTRE DE VOITURE - DOCUMENT DE TRANSPORT VRACHTBRIEF - VERVOERDOCUMENT FRACHTBRIEF - TRANSPORTDOKUMENT			CMR		AVC		25 Code transporteur Vervoerderscode Code Frachtführer		No Nr									
1 Expéditeur (nom, adresse, pays) / Afzender (naam, adres, land) Absender (Name, Anschrift, Land)									Indien de overeengekomen plaats van inontvangstneming en van aflevering van de zaken zijn gelegen in twee verschillende landen is het CMR-Verdrag alsmede in aanvulling daarop de Algemene Vervoercondities 2002, laatste versie, van toepassing. NL Indien de overeengekomen plaats van inontvangstneming en van aflevering van de zaken zijn gelegen in Nederland zijn de Algemene Vervoercondities 2002, laatste versie, van toepassing. De Algemene Vervoercondities 2002, laatste versie, gedeponeerd ter griffie van de arrondissementsrechtbank te Amsterdam en Rotterdam.															
2 Destinataire (nom, adresse, pays) / Geadresseerde (naam, adres, land) Empfänger (Name, Anschrift, Land)									16 Transporteur (nom, adresse, pays) / Vervoerder (naam, adres, land) Frachtführer (Name, Anschrift, Land)															
3 Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays) / Plaats (bestemd) voor de aflevering der goederen (plaats, land) / Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land)									17 Transporteurs successifs (nom, adresse, pays) / Opvolgende vervoerders (naam, adres, land) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)															
4 Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date) / Plaats en dat. v. inontvangstneming der goederen (plaats, land, datum) / Ort und Tag de Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum)									18 Réserves et observations du transporteur / Voorbehoud en opmerkingen van de vervoerder Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführers															
5 Documents annexés / Bijgevoegde documenten Beigefügte Dokumente																								
6 Marques et numéros / Merken en nummers Kennzeichen und Nummern			7 Nombre de colis / Aantal colli Anzahl der Packstücke			8 Mode d'emballage / Wijze van verpakking Art der Verpackung			9 Nature de la marchandise / Aard der goederen Bezeichnung des Gutes			10 No statistique / Statistisch nummer / Statistiknummer			11 Poids brut, kg / Bruto gewicht in kg / Bruttogewicht in kg			12 Cubage m3 / Volume in m3 Umfang in m3						
13 Instructions de l'expéditeur / Instructies afzender Anweisungen des Absenders									19 Conventions particulières / Speciale overeenkomsten Besondere Vereinbarungen															
																20		Arrivé heure / Aankomsttijd Ankunftszeit		Depart heure / Vertrektijd Abfahrtszeit		Total heure / Totaaltijd Gesamtzeit		
																Adresse de chargement: Laadadres: Ladeadresse:								
14 Prescriptions d'affranchissement / Frankeringsvoorschrift Frachtzahlungsanweisungen ☐ Franco / Frei ☐ Non franco / Niet franco / Unfrei									Adresse de dechargement: Losadres: Entladeadresse:															
21 Etablie à / Opgemaakt te Ausgefertigt in									le / de am		15 Reimbursement / Remboursement / Rückerstattung													
22						23						24 Marchandises reçues / Goederen ontvangen Gut empfangen Lieu / Plaats Ort						le / de am						
Signature et timbre de l'expéditeur / Handtekening en stempel van de afzender / Unterschrift und Stempel des Absenders						Signature et timbre du transporteur / Handtekening en stempel van de vervoerder / Unterschrift und Stempel des Frachtführers						Signature et timbre du destinataire / Handtekening en stempel van de geadresseerde / Unterschrift und Stempel des Empfängers												